

This PDF was generated on 20/04/2022 from online resources of
the **Qatar Digital Library**

The online record can be viewed at:

http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc_100038378586.0x000483

It contains extra information, high resolution zoomable views and transcriptions.

Enclosure 108/3 to letter of 5 Oct 1828

Holding Institution	British Library: India Office Records and Private Papers
Reference	IOR/L/PS/9/71/269
Date(s)	3 Jul 1828 (CE, Gregorian)
Written in	English in Latin
Extent and Format	1 item (2 folios)
Copyright for document	<u>Unknown</u>



About this record

A translation of a letter from Meerza Abool Hassan Khan [Mīrzā Abū al-Ḥasan Khān Shīrāzī], Persian Minister for Foreign Affairs, to the East India Company Envoy to Persia [Iran], Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir, dated 3 July 1828.

The letter concerns the abrogation of the third and fourth articles of the Definitive Treaty. Meerza Abool Hassan Khan states that, in light of recent events, the Shah [Fath-‘Ali Shāh Qājār] is unwilling to abrogate the treaty articles and has ordered the repayment of 200,000 tomans previously paid by Macdonald Kinneir to the Heir Apparent [‘Abbās Mīrzā Qājār, Crown Prince of Persia].

This document was originally enclosed, numbered 3 in dispatch No. 108, in Macdonald Kinneir’s dispatch No. 36 to the Secret Committee of the Court of Directors of the East India Company of 5 October 1828 (IOR/L/PS/9/71/262).

Enclosure 108/3 to letter of 5 Oct 1828 [1r] (1/4)

LPS/9/71/269

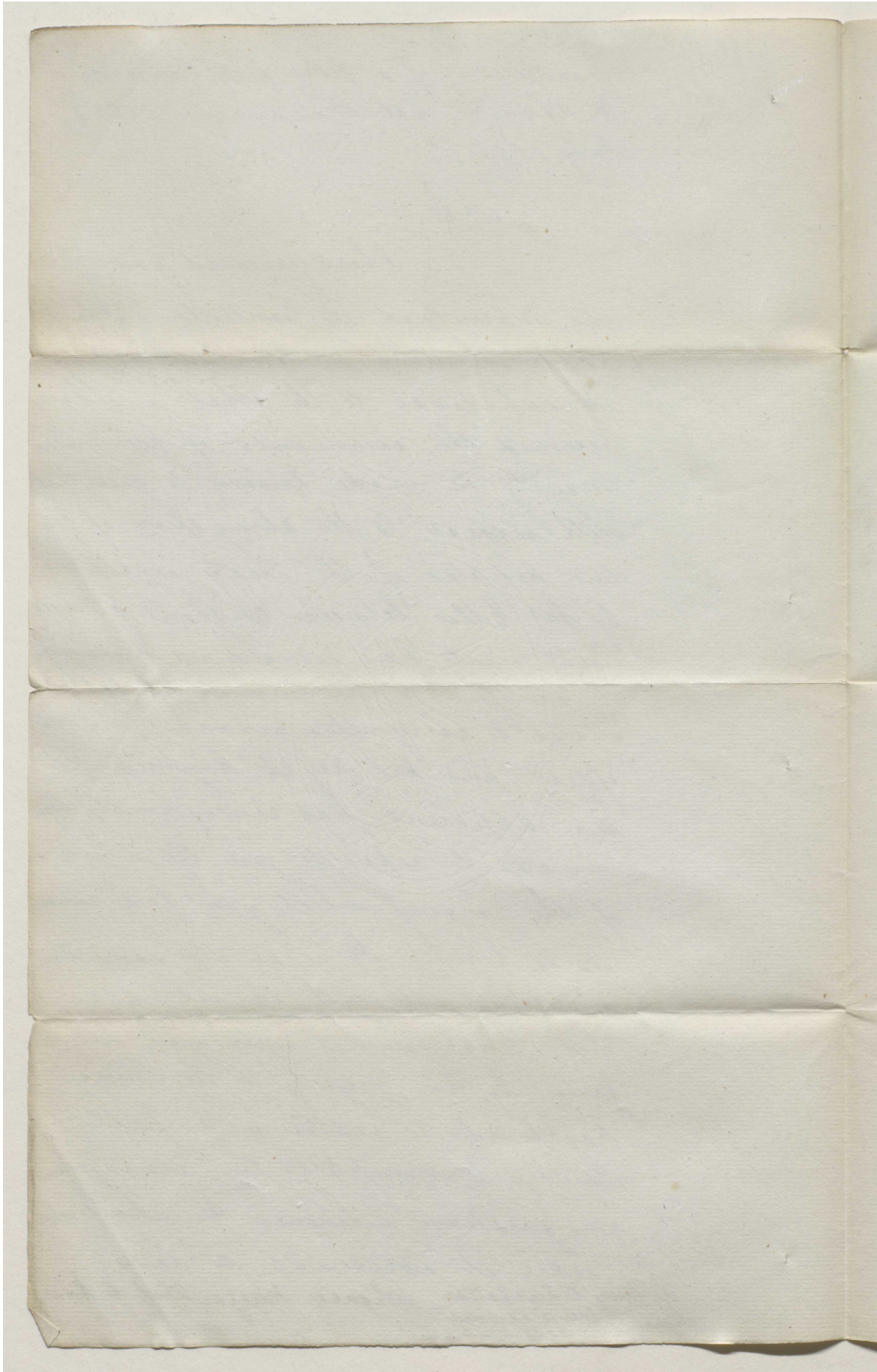
Translation of a letter from Meerza A
Khan to Col Macdonald dated 3rd
July 1828

Ah

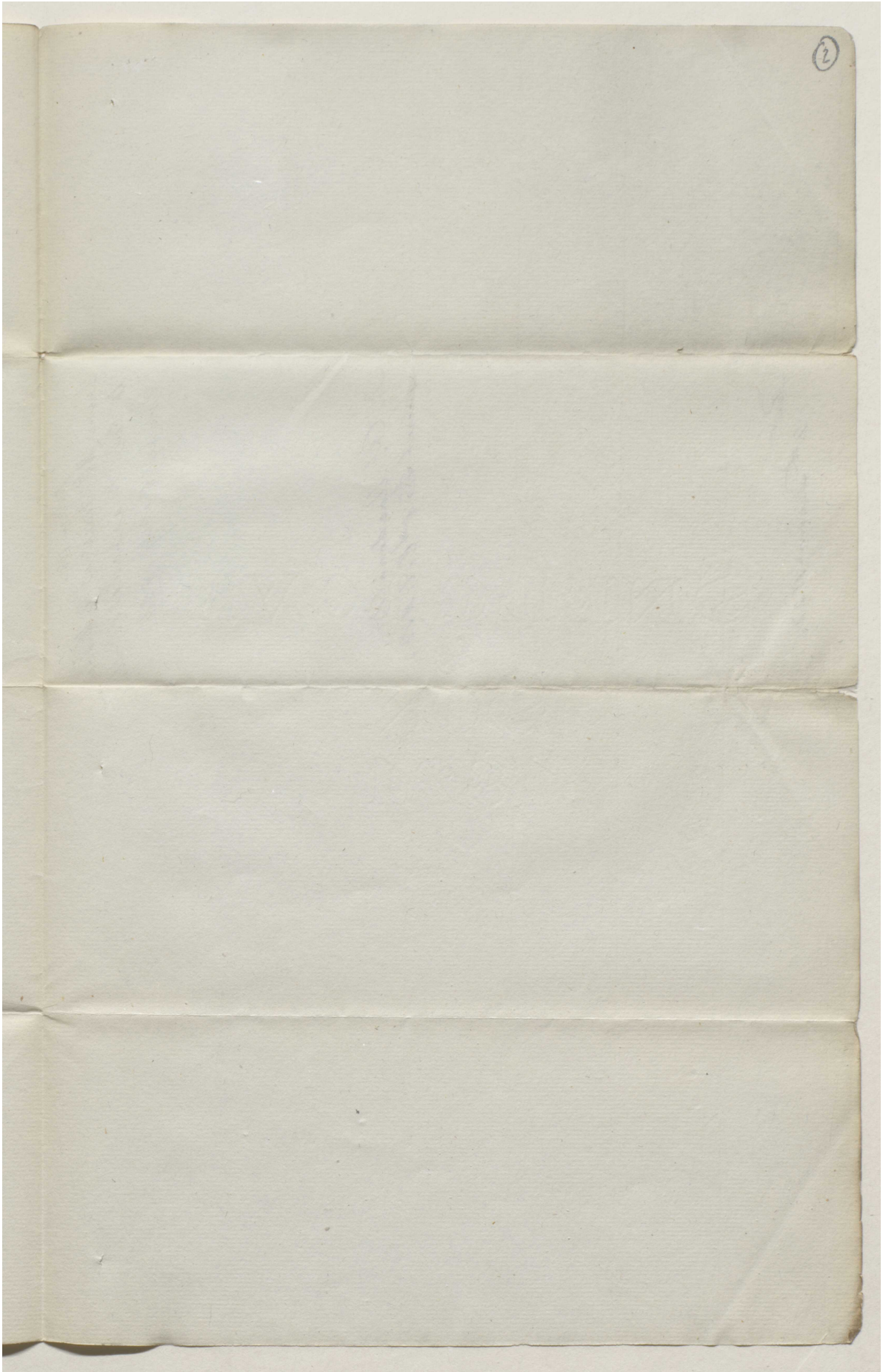
I have received your letter
and understood its contents. — I lost
not a moment in communicating
its substance to the Shah and have
received the commands of his Persian
Majesty to make known to you that
with respect to the abrogation of the
two Articles of the Treaty concluded
by Mr Ellis between England & Persia
recent events have induced us to consider
it hurtful to the interests of both
States to carry this arrangement into
effect and His Royal Highness the
 heir Apparent has consequently been
directed to repay to you the whole
of the money which you have advan-
ced to him. — It is at the same time
to be observed that the ratification
of his engagements with you has been
given by His Majesty to the Prince
Royal who is vested with full
Powers to complete the arrangement
in question whenever he shall con-
sider it advisable to do so.

a true translation / Signed / Meerza Ahul K Khan
Signed / R M Macdonald
acty. of us

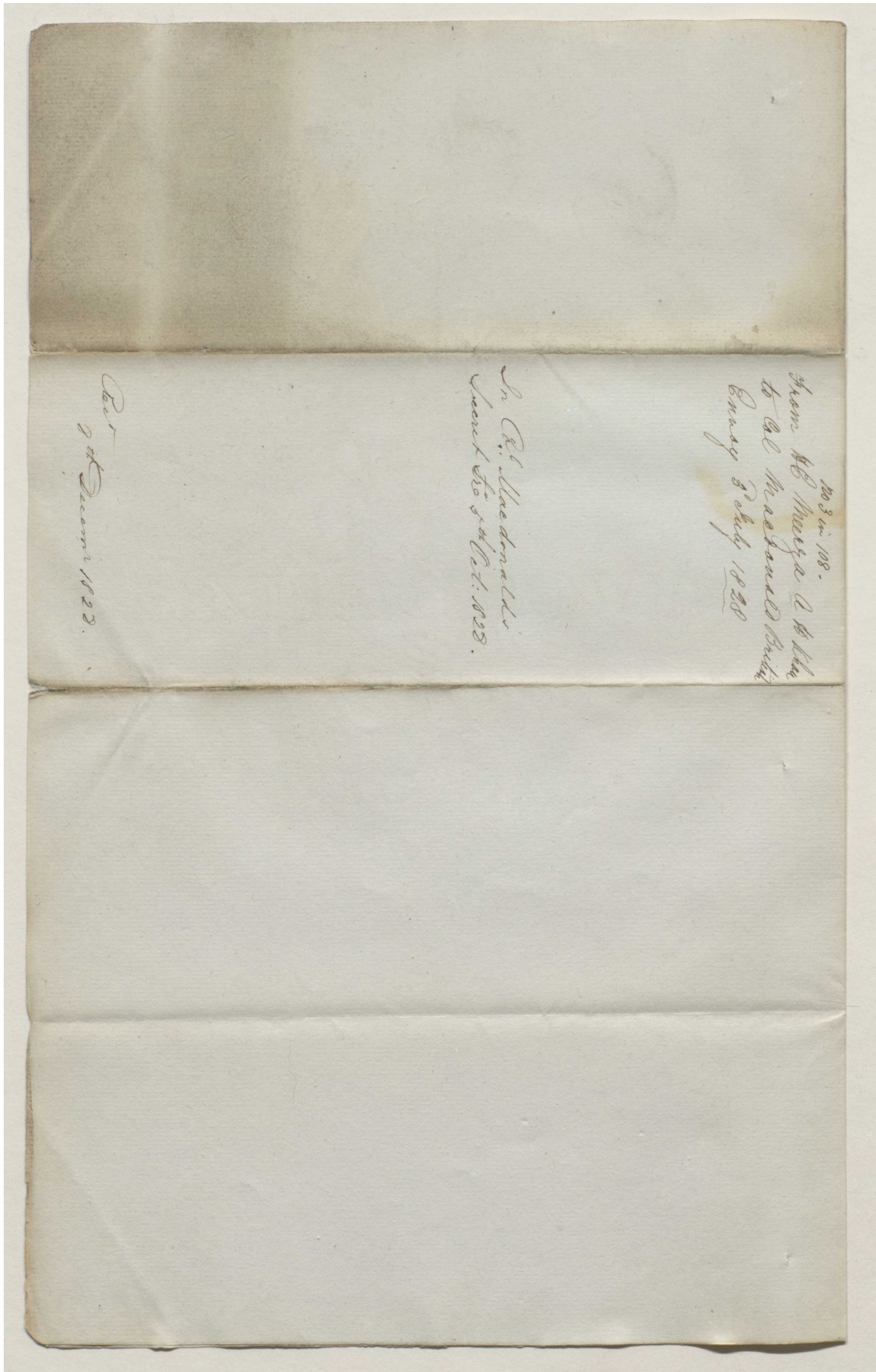
Enclosure 108/3 to letter of 5 Oct 1828 [1v] (2/4)



Enclosure 108/3 to letter of 5 Oct 1828 [2r] (3/4)



Enclosure 108/3 to letter of 5 Oct 1828 [2v] (4/4)



108 in 108 -
From Mr Meyer & Co
to Al Muehammad Bin
Emay 3 July 1828

In R. Muehammad's
Account etc 5th Oct. 1828.

24 Decemr 1828.